

**1. IDENTYFIKACJA PREPARATU I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA**

<b>Nazwa produktu:</b>	BORTRAC 150
<b>Zastosowanie:</b>	Nawóz. Tylko do użytku profesjonalnego.
<b>Producent:</b>	Yara Phosyn Ltd. Manor Place, Wellington Road The Industrial Estate, Pocklington York, YO42 1DN United Kingdom Tel.: +44 (0) 1759 302 545, Fax. +44 (0) 1759 303 650
<b>Dystrybutor:</b>	Sumi Agro Poland Sp. z o.o. ul. Bonifraterska 17 00-203 Warszawa Tel. + 48 637 32 37, fax. + 48 22 637 32 38 <a href="http://www.sumiagro.pl">www.sumiagro.pl</a>
<b>Telefon alarmowy:</b>	048 637 32 37 – godz. 7.30 – 15.30

+ 48 58 349 28 31, + 48 12 646 87 06, + 48 61 848 10 11, + 48 22 619 66 54 wew. 1240  
Ośrodki, Centra i Biura Informacji Toksykologicznej odpowiedzialne za kontrolę zatruc

---

**2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ**

Preparat nie sklasyfikowany jako niebezpieczny

**ZAGROŻENIA DLA ZDROWIA CZŁOWIEKA**

We właściwym stosowaniu nie stwarza zagrożenia dla zdrowia i życia ludzi.

**ZAGROŻENIA DLA ŚRODOWISKA**

Preparat nie zawiera składników sklasyfikowanych jako niebezpieczne dla środowiska.

**ZAGROŻENIA FIZYCZNE/CHEMICZNE**

We właściwym stosowaniu preparat nie stwarza dodatkowych zagrożeń fizycznych i chemicznych.

---

**3. SKŁAD/INFORMACJA O SKŁADNIKACH**

Niebezpieczne składniki preparatu:

Preparat nie zawiera składników sklasyfikowanych jako niebezpieczne.

---

**4. PIERWSZA POMOC****W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ**

Zdjąć zanieczyszczoną odzież, umyć zabrudzoną skórę wodą z mydłem, spłukać dokładnie wodą, w przypadku pojawienia się podrażnienia skontaktować się z lekarzem.

**W PRZYPADKU KONTAKTU Z OCZAMI**

Przepłukać oczy przez kilkanaście minut (ok. 15) dużą ilością wody, trzymając powieki szeroko rozwarte. Unikać silnego strumienia, ze względu na niebezpieczeństwo uszkodzenia rogówki, w przypadku wystąpienia podrażnienia, zaczerwienienia, natychmiast skontaktować się z lekarzem.

**NARAŻENIE INHALACYJNE**

Brak szkodliwego działania na drodze narażenia inhalacyjnego.

**W PRZYPADKU POŁKNIECIA**

Przepłukać usta i podać do wypicia dużą ilość wody i skontaktować się z lekarzem.

---

## **5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU**

### **PODSTAWOWE ZASADY POSTĘPOWANIA**

W trakcie pożaru wydzielają się toksyczne dymy. Pojemniki znajdujące się w strefie pożaru chłodzić rozproszonym strumieniem wody, o ile jest to możliwe usunąć ze strefy zagrożenia. Nie należy przebywać w strefie pożaru bez odpowiedniego ubrania odpornego na działanie chemikaliów oraz aparatu do oddychania z niezależnym obiegiem powietrza. Nie dopuszczać do przedostania się wody gaśniczej do wód powierzchniowych, gruntowych i kanalizacji.

### **ZALECANE ŚRODKI GAŚNICZE**

Piana alkoholoodporna lub suche proszki gaśnicze, dwutlenek węgla (gaśnica śniegowa), piasek lub ziemia. Stosować metody gaśnicze odpowiednio do warunków otoczenia.

### **NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE**

Silny strumień wody, unikać stosowania halonów, aby nie skażać środowiska.

**Środki ochrony indywidualnej dla strażaków:** w przypadku pożaru w zamkniętym pomieszczeniu należy stosować odzież ochronną i aparat oddechowy na sprężone powietrze.

---

## **6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA**

Zawiadomić o awarii odpowiednie służby. Usunąć z obszaru zagrożenia osoby niebiorące udziału w likwidacji awarii. Stosować środki zapobiegawcze adekwatne do wielkości awarii, uniemożliwiające rozprzestrzenianie się skażenia środowiska.

### **INDYWIDUALNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

Zadbać o wystarczające wietrzenie, stosować rękawice ochronne oraz ubranie ochronne, stosować okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą twarz w przypadku możliwości rozchlapywania produktu. Nie wdychać par produktu.

### **OCHRONA ŚRODOWISKA**

Zapobiegać rozprzestrzenianiu się oraz przedostaniu do kanalizacji i zbiorników wodnych poprzez tworzenie barier z materiałów wiążących ciecz (piasek, ziemia), poinformować władze lokalne w przypadku niemożności zapewnienia ochrony.

### **METODY USUWANIA ZANIECZYSZCZEŃ**

Usuwać poprzez zebranie na materiale absorpcyjnym (piasek, trociny, ziemia okrzemkowa, absorbent uniwersalny), zanieczyszczony materiał umieścić w odpowiednio oznakowanych pojemnikach w celu utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami. Punkt 13 karty.

---

## **7. POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM I JEGO MAGAZYNOWANIE**

### **POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM**

Unikać kontaktu z oczami. Unikać przedłużonego lub powtarzającego się kontaktu ze skórą. Unikać rozlewania. Unikać źródeł zapłonu, podwyższonej temperatury, gorących powierzchni i otwartego ognia. Unikać wdychania par produktu. Do wszystkich specyficznych rekomendacji kontrolowania zagrożeń przeprowadzić ocenę ryzyka zawodowego na stanowisku pracy w celu ustalenia środków zaradczych właściwych dla konkretnych warunków pracy.

### **MAGAZYNOWANIE**

Przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu w prawidłowo oznakowanym szczelnie zamkniętym oryginalnym pojemniku. Nie składować materiałów nasączonych preparatem. Jeżeli przepakowanie jest konieczne, upewnić się czy nowe opakowanie jest odpowiednie dla rodzaju produktu. Unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych i źródeł ciepła, gorących powierzchni i otwartego ognia. Magazynować z dala od silnych kwasów i silnych środków utleniających.

---

## **8. KONTROLA NARAŻEŃ I ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

**DZIAŁANIA ORGANIZACYJNE (TECHNICZNE):** niezbędne jest stosowanie wentylacji ogólnej pomieszczenia. Instalacje wentylacyjne muszą odpowiadać warunkom ustalonym ze względu na niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.

---


**OCHRONA INDYWIDUALNA:**

Przy wykorzystaniu preparatu w działalności zawodowej, zakładając częste, bądź długotrwałe narażenie należy stosować ochronę rąk dobraną stosownie do warunków pracy. W tym celu należy używać rękawic ochronnych odpornych na działanie chemikaliów wykonanych z gumy nitylowej (grubość  $\geq 0,38$  mm, czas przejścia  $> 480$  min.), neoprenu (grubość  $\geq 0,65$  mm, czas przejścia  $> 240$  min). W przypadku możliwości rozchlapywania produktu stosować okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą twarz. Unikać wdychania par. Przy częstym i długotrwałym narażeniu nałożyć maskę oddechową z pochłaniaczem par skompletowaną z filtrem cząstek stałych P2-SL. Ubranie ochronne i bieliznę roboczą prac regularnie.

**Materiał z jakiego wykonane są rękawice:**

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy jedynie od materiału, ale też od marki i jakości wynikających z różnic producentów. Odporność materiału, z którego wykonane są rękawice może być określona dopiero po przeprowadzeniu testów.

**Ochrona oczu:** zaleca się stosowanie okularów ochronnych.

**W sytuacji awaryjnej** stosować środki ochrony indywidualnej o najwyższej zalecanej klasie ochrony.

**Działania organizacyjne mające na celu kontrolę narażenia środowiska**

Nie dopuszczać do rozprzestrzeniania się w środowisku i przedostania się do kanalizacji i cieków wodnych.

**9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE**

DANE OGÓLNE	
Wygląd	Ciecz
Kolor	Żółty
Zapach	Bezzapachowy
DANE TECHNICZNE	
Temperatura topnienia/krzepnięcia	$< 0^{\circ}\text{C}$
Punkt wrzenia / zakres wrzenia	$> 100^{\circ}\text{C}$
Temperatura zapłonu	Nie określono
Niebezpieczeństwo wybuchu	Produkt nie stwarza zagrożenia wybuchowego
Rozpuszczalność w wodzie	Mieszalny w każdych proporcjach
pH	8,2
Gęstość względna	1,372
Lepkość	Lepki
Właściwości utleniające	Brak

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

**Stabilność:**

Produkt stabilny w normalnych warunkach stosowania, magazynowania i transportu.

**Materiały i warunki, których należy unikać :**

działania wysokiej temperatury, gorących powierzchni i otwartego ognia. Unikać kontaktu z silnymi kwasami i silnymi środkami utleniającymi.

**Niebezpieczne reakcje i produkty rozkładu:**

W warunkach normalnych brak. W wyniku działania wysokiej temperatury – w trakcie pożaru – mogą uwalniać się toksyczne dymy.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

**SKUTKI TOKSYCZNEGO DZIAŁANIA NA ZDROWIE CZŁOWIEKA**

Ze względu na zawarte składniki preparat nie jest sklasyfikowany jako niebezpieczny. We właściwym stosowaniu nie stwarza zagrożenia dla zdrowia i życia ludzi.

**DROGI NARAŻENIA I OBJAWY NARAŻENIA BEZPOŚREDNIE I OPÓŹNIONE**

*Układ oddechowy.* Brak znanych szkodliwych oddziaływań.

*Przewód pokarmowy.* Podrażnienia chemiczne błon śluzowych jamy ustnej, języka, gardła i dalszych odcinków układu pokarmowego, objawy zatrucia pokarmowego, po wchłonięciu – nudności, wymioty, bóle i zawroty głowy.

*Kontakt z oczami.* Może powodować delikatne podrażnienia w przypadku bezpośredniego narażenia.

*Kontakt ze skórą.* Częsty, długi, powtarzający się bezpośredni kontakt może powodować podrażnienia skóry.

**OSTRA TOKSYCZNOŚĆ**

Brak danych.

## 12. INFORMACJE EKOLOGICZNE

Preparat nie zawiera składników sklasyfikowanych jako niebezpieczne dla środowiska. Nie należy dopuszczać do przedostania się do wód powierzchniowych, gruntowych i kanalizacji w ilościach niezgodnych z przeznaczeniem.

**EKOTOKSYCZNOŚĆ:**

Brak danych.

**BIODEGRADACJA**

Wszystkie nieorganiczne składniki odżywcze są trwałe.

**MOBILNOŚĆ I BIODKUMULACJA**

Rozpuszczalny w wodzie. Jako nawóz ma cel biokumulacji w roślinach. Nie ma potencjału akumulacji u ssaków przy stosowaniu zgodnie z przeznaczeniem.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

**Utylizacją odpadów i opakowań jednorazowych** powinny się zająć wyspecjalizowane firmy, sposób utylizacji odpadów należy uzgodnić z właściwymi terenowo wydziałem ochrony środowiska. Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Puste, opróżnione opakowania należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami lub dostarczyć na odpowiednie wysypisko śmieci.

Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r w sprawie katalogu odpadów (DZ.U. Nr 112, poz. 1206).

Kody odpadów : 06 10 99 – inne niewymienione odpady, 15 01 02 – opakowania z tworzyw sztucznych,

Przepisy wspólnotowe w sprawie odpadów:

Dyrektywa Rady Nr 75/442/EEC w sprawie odpadów, Dyrektywa Rady Nr 91/689/EEC w sprawie odpadów niebezpiecznych, Decyzja komisji Nr 2000/532/EC z 3 maja 2000r podająca wykaz odpadów, OJ Nr L 226/3 z 6 września 2000r, wraz z decyzjami zmieniającymi.

**14. INFORMACJE O TRANSPORCIE**

Preparat nie podlega specjalnym przepisom transportowym.

**15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH****OZNAKOWANIE PREPARATU ZAWIERA**

Dane dotyczące:                   producenta/dystrybutora – pkt. 1 karty  
Nazwę produktu:                 BORTRAC 150  
Przeznaczenie:                 Nawóz. Tylko do użytku profesjonalnego.

**Oznakowanie:**

Brak.

**Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia:**

Brak.

**Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania:**

Nie znajdują zastosowania.

**PRZEPISY PRAWNE**

1. Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń, stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH)
2. Ustawa z dnia 11 stycznia 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych (DZ.U. Nr 11, poz. 84 z późn. zm.)
3. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (DZ.U. Nr 171 poz. 1666 z późn. zm.).
4. Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 2008r nr 1278/2008 (GHS) – (art. 55, zał. VI, tab. 3.2).
5. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009r w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz niektórych preparatów chemicznych. (DZ.U. Nr 53, poz. 439).
6. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 23 kwietnia 2004r w sprawie określenia wzorów oznakowania opakowań (DZ.U. Nr 94, poz. 927).
7. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 kwietnia 2004r w sprawie substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych, których opakowania zaopatruje się w zamknięcia utrudniające dostęp przez dzieci i wyczuwalne dotykiem ostrzeżenie o niebezpieczeństwie (Dz. U. 128 poz. 1348)
8. Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 5 lipca 2004r w sprawie ograniczeń, zakazów lub warunków produkcji, obrotu lub stosowania substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych oraz zawierających je produktów (DZ.U. Nr 168, poz. 1762 z późn. zm.).
9. Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r o odpadach (DZ.U. Nr 62 poz. 628 z późn. zm.).
10. Ustawa z dnia 11 maja 2001r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (DZ.U. Nr 63, poz. 638 z późn. zm.).
11. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r w sprawie katalogu odpadów (DZ.U. Nr 112, poz. 1206).
12. Dyrektywa Rady Nr 75/442/EEC w sprawie odpadów, Dyrektywa Rady Nr 91/689/EEC w sprawie odpadów niebezpiecznych, Decyzja komisji Nr 2000/532/EC z 3 maja 2000r podająca wykaz odpadów, OJ Nr L 226/3 z 6 września 2000r, wraz z decyzjami zmieniającymi.
13. Ustawa z dnia 28 października 2002r o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (DZ.U. Nr 199, poz. 1671 z późn. zm.)
14. Oświadczenie Rządowe z dnia 16 stycznia 2009r w sprawie wejścia w życie zmian w załączniku A i B Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR), sporządzonej w Genewie dnia 30 września 1957r (DZ.U. Nr 27, poz. 162).

15. Przepisy ADR – stan prawny od 1 stycznia 2009r.
16. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (DZ.U. Nr 217, poz. 1833 z późn. zm.).
17. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 1 grudnia 2004r w sprawie substancji, preparatów, czynników lub procesów technologicznych o działaniu rakotwórczym lub mutagennym w środowisku pracy (DZ.U. Nr 280, poz. 2771 z późn. zm.).
18. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004r w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. z 2005 r. Nr 11, poz. 86)
19. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 9 grudnia 2003r w sprawie substancji stwarzających szczególne zagrożenie dla środowiska (DZ.U. Nr 217, poz.2141).
20. Rozporządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu ośrodków toksykologicznych odpowiedzialnych za kontrolę zatruc produktami biobójczymi oraz podmiotów odpowiedzialnych za zgłaszanie zatruc (DZ.U. Nr 161, poz. 1143).

## 16. INNE INFORMACJE

### OPIS SYMBOLI I ZWROTÓW ZAGROŻENIA WYSTĘPUJĄCYCH W POWYŻSZYCH PUNKTACH

Brak.

#### KARTA CHARAKTERYSTYKI – **BORTRAC 150**

- Wydanie z 24.06.2003
- Aktualizacja 17.02.2010
- Zaktualizowane punkty karty **1, 2, 3, 8, 13, 15, 16**

Dokonano przeglądu wszystkich działów Karty Charakterystyki zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami.

Punkt 1 otrzymał brzmienie zgodne z zapisami zał. II do Rozporządzenia WE 1907/2006 z 18.12.2006r.

W pkt. 1 podano dane teled adresowe dystrybutora i określone przepisami numery telefonów alarmowych.

Pkt. 2 otrzymał brzmienie zgodne z zapisami zał. II do Rozporządzenia WE 1907/2006 z 18.12.2006r.

Zamieniono kolejność pkt. 2 i 3 karty zgodnie z zapisami zał. II do Rozporządzenia WE 1907/2006 z 18.12.2006r.

W pkt. 8 podano konkretne środki ochrony indywidualnej.

W pkt. 13 podano kody odpadów i przepisy odnośnie odpadów.

W pkt. 15 podano obowiązujące polskie przepisy prawne oraz niektóre przepisy unijne.

Punkty 15 i 16 otrzymały brzmienie zgodne z zapisami Zał. II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r (REACH).

#### **TELEFONY ALARMOWE ZE WZGLĘDU NA PODZIAŁ TERYTORIALNY**

*Centrum Informacji Toksykologicznej* I Klinika Chorób Wewnętrznych i Ostrego Zatrucia Akademia Medyczna w Gdańsku

( województwa: pomorskie, zachodniopomorskie, warmińsko-mazurskie, kujawsko-pomorskie)

**Tel. + 48 58 349 28 31**

*Ośrodek informacji Toksykologicznej* Klinika Toksykologii Collegium Medicum UJ,

Krakowski Szpital Specjalistyczny im. L. Rydygiera

(województwa: małopolskie, podkarpackie, śląskie, świętokrzyskie)

**Tel. + 48 12 646 87 06**

*Ośrodek informacji Toksykologicznej* Oddział Toksykologii i Chorób Wewnętrznych ZOZ Poznań-Jeżyce

Szpital im. Franciszka Raszei

(województwa: wielkopolskie, dolnośląskie, lubuskie, opolskie)

**Tel. + 48 61 848 10 11**

*Biurowo Informacji Toksykologicznej* III Oddział Wewnętrzny z Pododdziałem Toksykologii Szpital Praski

p.w. Przemienienia Pańskiego, Warszawa

(województwa: mazowiecki, łódzkie, podkarpackie, lubelskie)

**Tel. + 48 22 619 66 54 wew. 1240**

**MATERIAŁY ŹRÓDŁOWE**

Przepisy prawne przytoczone w pkt. 15 karty

Załącznik II do Rozporządzenia (WE) 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r (REACH).

Poradnik przygotowany przez ekspertów austriackich w ramach projektu TRANSITION FACILITY 2004/016-829.02.01

– Przygotowanie do wdrożenia pakietu legislacyjnego REACH.

Informacje Biura do Spraw Substancji i Preparatów Chemicznych, Głównego Inspektora Sanitarnego, Instytutu Medycyny Pracy im. prof. J. Nofera, Instytutu Medycyny Pracy i Zdrowia Środowiskowego.

Karta charakterystyki producenta preparatu - BORTRAC 150.

Informacje zawarte w karcie charakterystyki dotyczą wyłącznie preparatu wymienionego w tytule. Dane zawarte w karcie należy traktować wyłącznie jako pomoc dla bezpiecznego stosowania produktu **BORTRAC 150**. Ponieważ warunki magazynowania, transportu i stosowania są poza naszą kontrolą, nie mogą stanowić gwarancji w sensie prawnym. W każdym przypadku należy przestrzegać przepisów ustawowych i ewentualnych praw osób trzecich. *Karta nie stanowi oszacowania zagrożeń w miejscu pracy*. Produktu nie należy wykorzystywać do innych celów niż podane w punkcie 1 bez uprzedniej konsultacji z firmą **Sumi Agro Poland Sp. z o.o.**

Opracowano w SPIN-DORADZTWO [www.spin-doradztwo.pl](http://www.spin-doradztwo.pl) dla **Sumi Agro Poland Sp. z o.o.**